

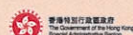
2021年4月號

EDB Pulse

教育局
員工通訊季刊
Quarterly Staff Newsletter

脈搏

護己護人 *Protect yourself and others*
齊打疫苗 *Get Vaccinated*



2019冠狀病毒肆虐全球，香港特區正全力打好這場抗疫戰。我非常感謝教育局的同事身體力行，參與位於九龍塘教育服務中心的社區疫苗接種中心的支援工作，為市民提供服務。

為鼓勵市民同心抗疫，行政長官和司局長早前已經接種疫苗，過程簡單順利，亦沒有任何不適。我呼籲大家也盡早接種疫苗，保障個人健康；在社會層面，有助發揮群體免疫效果；在家庭層面，亦有助減低家人受感染的風險，特別是因長期病患或年齡問題而未能接種疫苗的人士。

祝大家身體健康，家庭幸福！

教育局局長楊潤雄, JP



The HKSAR is battling with COVID-19, an epidemic rampaging the globe. I am grateful to the Education Bureau colleagues who took the initiative to work and serve the public at the Community Vaccination Centre located at the EDB Kowloon Tong Education Services Centre.

To encourage the public to fight the virus together, the Chief Executive and Principal Officials have received vaccines earlier. The process was simple and smooth without any discomfort. I call on all of you to get the jab to protect yourselves early. What's more, this could also help to pave the way for herd immunity and reduce the risk of infection among family members, especially those who could not receive vaccines because of their chronic disease or age group.

I wish you good health and a happy family !

Mr Kevin Yeung Yun-hung, JP
Secretary for Education



教育局局長楊潤雄到訪教育局九龍塘教育服務中心社區疫苗接種中心
The Secretary for Education, Mr Kevin Yeung, visited the Community Vaccination Centre at Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre

從中醫藥了解中華文化

李陞小學
梁偉雄主任



教師及家長全情投入親身嘗試穴位按壓

中醫藥是中華文明其中一塊瑰寶，是五千多年文明的結晶，凝聚著中華民族的博大智慧，本校旨在讓家長、學生及教師從對現代中醫藥文化的認識，進而更了解中華文化的智慧。

本校於去年10月邀請中醫師以配合時代的方法介紹傳統中醫藥知識。透過親身示範，醫師教授家長和師生們一些穴位按壓技巧和簡單的伸展運動，有助日常保持身體健康。現場所見，醫師、家長及教師們打成一片，大家都發掘到中醫藥基礎知識的樂趣，亦令家長和教師們一改以往對中醫師的印象。

為培養學生良好的健康文化認知，以及強化他們對中醫藥文化的認同，本校安排學生參加一個有關中醫藥文化與健康生活的講座，由中醫師講解分享，學生參加遊戲和展覽等活動，從而認識中醫藥文化的基礎知識和發掘箇中樂趣，對他們的成長有莫大裨益。



與中醫藥有關的遊戲活動



學生初次接觸中藥



與中醫藥有關的遊戲活動

此外，學生透過閱讀與中醫藥文化有關的繪本，從而明白到大自然與自己的關係，更讓他們學懂珍惜來自大自然的中藥。當中一位學生告訴校長：「我平日看到中藥的顏色是烏黑黑的很可怕，原來他們都是天然的植物，我以後不怕中藥了！」由此可見，繪本確實讓學生對中藥有了初步認識，拉近了他們與中醫藥知識的距離，也開啟了學生從生活了解中華文化的大門，使學生獲益良多。

總括來說，透過這項活動，不單能培養家長及師生良好的健康文化認知，更強化他們對中醫藥文化的信心和認同。

學生心聲

透過這次活動，我學會了很多有關中醫藥的知識，令我大開眼界。透過遊戲，亦學會了不同的中藥名稱和功效，令我獲益良多。

(6A) 譚晞予

從活動中學到不同季節對身體的影響和各種中藥的功用等課外知識，令我想更深入了解中醫的知識。

(6A) 梁裕韜

參加這個活動後，讓我學到了中國文字、自然界的四季與中醫藥之間的關係，還學到了不少中藥的名稱和效用，增加了我對學習中醫藥知識的興趣。

(6A) 鍾沛雯



醫師親身示範穴位按壓技巧